



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2012 08 29
COM(2012) 471 final

2012/0232 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

dėl tam tikrų techninių ir kontrolės priemonių Skagerako sąsiauryje, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 850/98 ir Reglamentas (EB) Nr. 1342/2008

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Bendrosios aplinkybės

Per 2010 m. vykusias ES ir Norvegijos žvejybos konsultacijas¹ sutarta įsteigti darbo grupę žvejybos Skagerako sąsiauryje kontrolės ir įgyvendinimo priemonėms tobulinti, taip pat rekomenduoti, kaip suderinti ES ir Norvegijos techninių ir kontrolės priemonių reglamentus plotuose, kurie yra toliau nei už 4 jūrmilių nuo bazinių linijų. Ši Techninių priemonių ir kontrolės Skagerako sąsiauryje darbo grupė posėdžiavo 2011 m., o ataskaitas pateikė 2011 m. spalio mėn. ES ir Norvegija šios darbo grupės rekomendacijas 2011 m. gruodžio 2 d. Bergene įtraukė į suderintą protokolą.

Pasiūlymo srityje galiojančios ES nuostatos

2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką².

1998 m. kovo mėn. 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 850/98 dėl žuvininkystės išteklių apsaugos, taikant technines priemones jūrų gyvūnų jaunikliams apsaugoti³.

2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1342/2008 nustatantis menkių išteklių ir šių išteklių žvejybos būdų daugiamečių planą ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 423/2004⁴.

2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantį reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999⁵.

2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 dėl Bendrijos žvejybos laivų žvejybos veiklos ne Bendrijos vandenyse leidimų ir trečiųjų šalių laivų žvejybos galimybių Bendrijos vandenyse, iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93 ir (EB) Nr. 1627/94 bei panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 3317/94⁶ ir jo įgyvendinimo taisyklės, nustatytos 2010 m. kovo 10 d. Komisijos reglamente (ES) Nr. 201/2010, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1006/2008 dėl Bendrijos žvejybos laivų žvejybos veiklos ne Bendrijos vandenyse leidimų ir trečiųjų šalių laivų žvejybos galimybių Bendrijos vandenyse įgyvendinimo taisyklės⁷.

¹ ES ir Norvegijos žvejybos konsultacijų dėl žvejybos Skagerako ir Kategato sąsiauriuose reglamentavimo 2011 m. išvadų suderintas protokolai, pasirašytas 2010 m. gruodžio 4 d. Bergene.

² OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

³ OL L 125, 1998 4 27, p. 1.

⁴ OL L 348, 2008 12 24, p. 20.

⁵ OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

⁶ OL L 286, 2008 10 29, p. 33.

⁷ OL L 61, 2010 3 11, p. 1.

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Bendrijos žuvininkystės kontrolės sistemą⁸, kuriame nustatyti bendrieji žuvininkystės kontrolės reikalavimai, taip pat specialieji daugiamečių planų reikalavimai, ir jo įgyvendinimo taisyklės, nustatytos 2011 m. balandžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės⁹.

1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 847/96, nustatantis bendrų leistinių sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas¹⁰.

BŽP reforma

Šiuo metu svarstomas Komisijos pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos¹¹, įskaitant įpareigojimo iškrauti į krantą visas ES žvejybos vietose sužvejotas žuvis, įgyvendinimą. Skagerako sąsiauris yra maža geografinė vietovė, su kuria susiję nedaug valstybių narių. Taigi, šiame pasiūlyme išdėstytos nuostatos yra skirtos tik Skagerako sąsiauriui ir jame vykdomai žuvininkystei, tad nesudaro jokio precedento diskusijoms apie BŽP reformą. Nepaisant to, Skagerako sąsiaurio patirtis gali suteikti vertingos informacijos bendrai diskusijai apie tai, kaip įgyvendinamas bendras įpareigojimas į krantą iškrauti visą ES žvejybos vietose sužvejoją laimikį.

Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais

Pasiūlymas ir jo tikslai atitinka Europos Sąjungos politiką, visų pirma aplinkos, socialinę, rinkos ir prekybos politiką.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Darbo grupei, įsteigta dėl 1 punkte aprašytų ES ir Norvegijos derybų, buvo suteikti įgaliojimai peržiūrėti dabartines šios srities technines ir kontrolės priemones ir, jei tinkama, rekomenduoti kuo geriau suderintas technines ir kontrolės priemones Skagerako sąsiauriui. Šią darbo grupę sudarė technikos, kontrolės ir mokslo specialistai, taip pat žvejų, įskaitant mažų laivų savininkus, atstovai. Darbo grupė 2011 m. surengė keletą posėdžių, o 2011 m. spalio mėn. pateikė savo išvadas ir rekomendacijas.

2012 m. balandžio mėn. rekomendacijos įtrauktos į suderintą protokolą, kurį pasirašė ES ir Norvegija.

Atsižvelgiant į tai ir siekiant laikytis BŽP tikslo užtikrinti tvarų gyvųjų vandens išteklių naudojimą ir sugautų žuvų išmetimo atsisakyti kaip netvarios praktikos, reikėtų suderintame protokole išvardytas rekomendacijas įtraukti į Sąjungos teisės aktus.

Poveikio vertinimas

⁸ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁹ OL L 112, 2011 4 30, p. 1.

¹⁰ OL L 115, 1996 5 9, p. 3.

¹¹ COM(2011) 425 galutinis, 2011 7 13.

Taisyklės, kurias ketinama priimti, bus taikomos tik Skagerako sąsiauryje ir atitinka tarptautinį ES ir Norvegijos susitarimą. Šiame susitarime nustatytos bendrosios į pasiūlymą įtrauktos techninės ir kontrolės priemonės, taip pat rūšių, kurioms būtų taikomas įpareigojimas iškrauti, sąrašas ir laipsniško įgyvendinimo grafikas. Be to, ES ir Norvegijos susitarimo pagrindas – rekomendacijos, pateiktos techninės darbo grupės, kurios darbe dalyvavo ir suinteresuotosios šalys ir kuri išsamiai išnagrinėjo įvairius galimus variantus, kad būtų galima ir toliau vykdyti tradicinę žvejybą Skagerako sąsiauryje po to, kai pasibaigs Skagerako kaimynystės susitarimo galiojimas. Laikoma, kad darbo grupės vykdoma veikla yra pakankama alternatyva poveikio vertinimui. Be to, įpareigojimo iškrauti į krantą visas sužvejotas žuvis klausimas išsamiai pristatytas poveikio vertinime, kuris parengtas kartu su pasiūlymu dėl pertvarkos¹².

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Teisinis pagrindas

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 2 dalis.

Subsidiarumo principas

Pasiūlymo nuostatos yra susijusios su biologinių jūrų išteklių apsauga ir priemonėmis, kurios priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

Proporcingumo principas

Siūlomos priemonės atitinka proporcingumo principą, nes nėra kitų mažiau ribojančių priemonių, kuriomis būtų galima pasiekti reikiamų politikos tikslų.

Pasirinkta priemonė

Siūloma priemonė – Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Poveikio biudžetui nėra.

¹²

http://ec.europa.eu/fisheries/reform/index_en.htm

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

dėl tam tikrų techninių ir kontrolės priemonių Skagerako sąsiauryje, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 850/98 ir Reglamentas (EB) Nr. 1342/2008

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisės akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹³,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę¹⁴,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) po 2011 m. gruodžio 2 d. vykusių Sąjungos ir Norvegijos 2012 m. žvejybos konsultacijų reikėtų pakeisti kai kurias Skagerako sąsiauriui taikomas technines ir kontrolės priemones, siekiant pagerinti panaudojimo modelius ir, kai įmanoma, suderinti Sąjungos ir Norvegijos taisykles;
- (2) per 2012 m. birželio 28 d. vykusias Sąjungos ir Norvegijos žvejybos konsultacijas nurodytos Skagerako sąsiauryje taikytinos bendrosios techninės ir kontrolės priemonės, rūšių, kurioms turėtų būti taikomas įpareigojimas iškrauti visas sužvejotas žuvis, sąrašas ir grafikas, pagal kurį toms rūšims turėtų būti palaipsniui pritaikytas įpareigojimas iškrauti;
- (3) reikia pakeisti Skagerako sąsiauriui taikomas technines priemones ir taip sumažinti nepageidaujamos priegaudos ir išmetimo į jūrą lygį, nes tai daro neigiamą poveikį tvariame biologinių jūrų išteklių naudojimui;
- (4) reikia nustatyti įpareigojimą iškrauti visas sužvejotas žuvis, priklausančias ištekliams, kuriems taikomas žvejybos limitas, išskyrus tuos atvejus, kai mokliškai įrodyta, kad didelė dalis tos rūšies ar taip žvejojant sugautų žuvų išgyvena, arba jei našta, tenkanti žvejams, norintiems nuo laimikio atskirti nepageidaujamų rūšių žuvis ir jas atskirai sutvarkyti, yra nepagrįstai didelė; [3 straipsnis]

¹³ OL C , , p. .

¹⁴ OL C , , p. .

- (5) norint įgyvendinti viso laimikio iškrovimo sistemą, reikia esminių susijusios žvejybos ir jos valdymo pakeitimų. Todėl įpareigojimą iškrauti reikėtų įvesti palaipsniui; [4 straipsnis]
- (6) siekiant apsaugoti žuvų jaunikius, žuvininkystės rinkos veikimą ir užtikrinti, kad gaudant žuvis, kurios yra mažesnės nei išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, nebūtų galima gauti neteisėtos naudos, tokį laimikį turėtų būti leista naudoti tik žuvų pašarui, gyvūnų ėdalui ir kitiems ne žmonių vartojimui skirtiems produktams arba labdaros tikslams; [5 straipsnis]
- (7) siekiant palaipsniui panaikinti išmetimą, reikia pagerinti žvejybos įrankių atrankumą – padidinti reikalaujamą tinklo akių dydį priedugnio žvejybai, tačiau taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas, kad tokioje žvejyboje būtų galima naudoti kitus tokio paties atrankumo įrankius, įskaitant atrankos įtaisus; [6 straipsnis]
- (8) siekiant, kad naujosios techninės priemonės, kurias ketinama nustatyti, būtų kuo veiksmingesnės ir būtų tinkamai stebimos bei kontroliuojamos, žvejybos įrankių naudojimą Skagerako sąsiauryje būtina apriboti; [7 straipsnis]
- (9) siekiant pašalinti prieštaravimą tarp Skagerako sąsiauryje ir kaimyniniuose žvejybos rajonuose taikomų teisės aktų ir užtikrinti, kad būtų laikomasi taisyklių, kuriomis nustatomos techninės priemonės Skagerako sąsiauryje, būtina nustatyti tam tikras priemones, kurias taikant būtų valdomos problemos, kurių kyla, kai per vieną žvejybos reisą žvejybinis laivas žvejoja ir Skagerako sąsiauryje, ir rajonuose, kuriuose Skagerako sąsiaurio atžvilgiu priimtos naujosios techninės priemonės netaikytinos; [8 straipsnis]
- (10) siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šiuo reglamentu nustatytų priemonių, turėtų būti numatytos specialios kontrolės priemonės, taikomos kartu su priemonėmis, numatytomis 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentu Nr. 1224/2009, nustatančiu Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis¹⁵; [9 straipsnis]
- (11) pripažįstant, kad Skagerako sąsiauris yra gana mažas žvejybos rajonas, kuriame žvejoja daugiausiai mažesni laivai per trumpus žvejybos reišus, reikėtų plačiau taikyti išankstinį pranešimą, kaip to reikalaujama Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnyje, įskaitant ir visiems laivams, kurių bendras ilgis yra 10 m ar daugiau, o išankstinius pranešimus reikėtų pateikti prieš dvi valandas, kad būtų galima prisitaikyti prie žvejybos; [10 straipsnis]
- (12) siekiant tinkamai stebėti žvejybos veiklą ir ypatingą dėmesį skirti tikrinimui, kad jūroje būtų laikomasi įpareigojimo iškrauti visą išteklių, kuriems taikomi laimikio apribojimai, laimikį, Skagerako sąsiauryje veiklą vykdančiuose laivuose būtina naudoti elektroninės nuotolinės stebėsenos (REM) sistemą; [11 straipsnis]
- (13) siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi naujųjų techninių priemonių, atitinkamos valstybės narės turėtų nustatyti Skagerako sąsiaurio kontrolės ir tikrinimo priemones ir tas priemones įtraukti į atitinkamas nacionalines kontrolės veiksmų programas; [12 straipsnis]

¹⁵ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

- (14) siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi naujųjų techninių priemonių, reikia nustatyti taisykles Skagerako sąsiaurį kertantiems laivams; [13 straipsnis]
- (15) reikėtų priimti nuostatas, pagal kurias Komisija periodiškai įvertintų techninių priemonių tinkamumą ir veiksmingumą. Atliekant tokį vertinimą tikslinga remtis susijusių valstybių narių ataskaitomis; [14 ir 15 straipsniai]
- (16) kad būtų lengviau vykdyti atrankiąją žvejybą laikantis įpareigojimo iškrauti visą laimikį, derėtų Skagerako sąsiauryje veiklą vykdančioms laivams leisti nesilaikyti pastangų režimo, nustatyto 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1342/2008, nustatančio menkių išteklių ir šių išteklių žvejybos būdų daugiamečių planą ir panaikinancio Reglamentą (EB) Nr. 423/2004¹⁶ III skyriuje; [20 straipsnis]
- (17) žvejams reikia suteikti lankstumo, kad jie galėtų prisitaikyti prie naujojo režimo Skagerako sąsiauryje. Tad lankstus kvotų panaudojimas, kaip nustatyta 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 847/96, nustatančiu bendrų leistinių sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas¹⁷, neturėtų būti vertinamas kaip kvotos viršijimas; [20 straipsnis]
- (18) siekiant laiku ir proporcingai prisitaikyti prie technikos ir mokslo pažangos ir sudaryti sąlygas plėtoti kai kurias priemones, Komisijai pagal Sutarties 290 straipsnį turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kad ji galėtų keisti I priedo nuostatas dėl tvarkaraščio ir išteklių, kuriems taikomas įpareigojimas iškrauti visas sugautas žuvis, ir II priedo nuostatas dėl mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinancio orientacinio dydžio;
- (19) rengdama ir sudarydama deleguotuosius aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad susiję dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai persiųsti ir Europos Parlamentui, ir Tarybai;
- (20) siekiant užtikrinti vienodas sąlygas ir savalaikį atsaką į žvejybos padėtį bei prieinamą mokslinę informaciją, Komisijai turėtų būti suteikti įrankių atrankumo lygio ir minimalių REM reikalavimų nustatymo techninio pobūdžio nuostatų įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi pagal 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai¹⁸;
- (21) atsižvelgiant į draudimą Skagerako sąsiauryje tam tikrų rūšių žuvis tam tikru metu laikyti laive ir į šio reglamento taikymo sritį, reikia tam tikrų pakeitimų Reglamente (EB) Nr. 850/98 ir Reglamente (EB) Nr. 1342/2008.
- (22) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 850/98 ir Reglamentą (EB) Nr. 1342/2008,

¹⁶ OL L 348, 2008 12 24, p. 20.

¹⁷ OL L 115, 1996 5 9, p. 3.

¹⁸ OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo reglamentu nustatomos naujos techninės ir kontrolės priemonės Skagerako sąsiauryje.
2. Šis reglamentas taikomas visiems Skagerako sąsiauryje veiklą vykdančioms žvejybos laivams.

2 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Be nustatytųjų Reglamento Nr. 850/98 3 straipsnyje ir Reglamento Nr. 2371/2002 3 straipsnyje, šiame reglamente pateikiamos šių terminų apibrėžtys:

- a) *dugninės gaudyklės ir krabų bei omarų gaudyklės* – vėžiagyviams arba žuvims gaudyti skirti iš įvairių medžiagų pagaminti maži narvų ar krepšių pavidalo spąstai su viena ar daugiau angų ar įėjimų, statomi ant jūros dugno pavieniui arba eilėmis ir virvėmis jungiami prie paviršiuje esančių plūdurių, kurie parodo jų padėtį;
- b) *mažiausias išteklių išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis* – konkrečiai rūšiai taikomas dydis; jei žuvis mažesnės nei tokio dydžio, ją galima parduoti tik žuvų maisto, gyvūnų ėdalo ir kitų ne žmonių vartojimui skirtų produktų reikmėms;
- c) *visų tralų, daniškų velkamųjų tinklų arba panašių traukiamųjų tinklų akių dydis* – bet kokio žvejybos laivo tralo maišo ar ilginamosios dalies akių dydis;
- d) *tralo maišas* – tralo maišas *sensu stricto*;
- e) *ilginamoji dalis* – tinklinės medžiagos dalis tralui pailginti, kaip nurodyta Reglamento (EEB) Nr. 3440/84¹⁹ priede;
- f) *duginis tralas* – įtaisas, kurį jūros dugnu energingai velka vienas ar daugiau žvejybos laivų ir kurį sudaro tinklas su kūgio ar piramidės pavidalo korpusu (tralo korpusu), uždarytas tralo maišu, kuris palietus dugną atveriamas kėtoklėmis arba, dviejų laivų atveju, atsiveria susidarius atstumui tarp laivų;
- g) *daniškas velkamasis tinklas* – iš laivo ar laivų dviem ilgais lynais (ilgieji lynai tinklui vilkti) valdomas apsupamasis arba velkamasis žvejybos įrankis, kuriuo žuvis suvaromos prie gaubiamojo tinklo angos. Įrankis, sudarytas iš tinklo, kurio dydis ir konstrukcija panašūs į dugninio tralo, ir turintis du ilgus sparnus, korpusą ir tralo maišą;

¹⁹ OL L 318, 1984 12 7, p. 23.

h) *plačiažiotis tralas* – jūros dugnu laivo variklio energingai traukiamas žvejojimo įtaisas, kurį sudaro tralo korpuso tinklinis audeklas, horizontaliai praskėčiamas plieniniu arba mediniu vamzdžiu (t. y. sija), tinkliniu audeklu sukabintos jūros dugnu velkamos apatinės tralo pavaros ilgio grandinės, po tralo žiotimis velkamas grandinių rezginys arba prieš gruntlynį velkamos grandinės;

i) *pelaginis tralas* – įtaisas, kurį įvairiame gylyje velka vienas ar daugiau žvejojimo laivų ir kurį sudaro priekinėje dalyje įrengtas didelių akių tinklas, kuriuo žuvų būrys varomas link tinklo galinių dalių, sudarytų iš smulkesnių akių; žvejojimo šiuo įtaisu gylis valdomas naudojant echolotą, o horizontali anga valdoma kėtoklėmis, kurios jūros dugno paprastai nesiekia;

j) *pelaginės ir pramoninės rūšys* – silkės, skumbrės, šprotai, šiauriniai žydrieji merlangai, norveginės menkutės, paprastieji toviai ir paprastosios stauridės.

II SKYRIUS

TECHNINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS

3 straipsnis

Įpareigojimas užtikrinti, kad visas laimikis būtų iškraunamas

1. Nukrypstant nuo Reglamento Nr. 850/98 19 straipsnio 1 dalies, visos I priede išvardytos sugautos žuvys turi būti įkeliamos į laivą, jame laikomos ir iškraunamos pagal tame priede nurodytą tvarkaraštį, nebent didelė tokių išteklių į jūrą išmestų žuvų dalis išgyvena arba našta, tenkanti žvejams, norintiems nuo laimikio atskirti nepageidaujamų rūšių žuvis ir jas atskirai sutvarkyti, yra nepagrįstai didelė.

2. Nepaisant 1 dalies ir nukrypstant nuo Reglamento Nr. 850/98 19 straipsnio 1 dalies, jei žvejojama naudojant įrankius, kurių akių dydis yra 32 mm arba mažesnis, visi sugauti ištekliai, įskaitant tuos, kuriems įpareigojimas iškrauti netaikomas, įkeliami į laivą, jame laikomi ir iškraunami į krantą.

3. 1 dalis netaikoma žvejojant dugninėmis gaudyklėmis ir krabų bei omarų gaudyklėmis.

4. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais, remiantis naujausia mokslinė informacija arba paaiškėjus, kad žvejams tenkanti našta neproporcinga jų gaunami naudai, iš dalies keičiamas I priedas. Deleguotieji aktai priimami pagal 16 straipsnį.

4 straipsnis

Specialiosios kvotų valdymo sąlygos

1. Visi 3 straipsnyje nurodytų Sąjungos žvejojimo laivais sugautų išteklių kiekiai išskaičiuojami iš vėliavos valstybei narei taikomų tų išteklių ar išteklių grupės kvotų, neatsižvelgiant į iškrovimo vietą.

2. Valstybės narės užtikrina, kad Skagerako sąsiauryje žvejojantiems laivams būtų numatyta kvota visų išteklių, kurių atžvilgiu taikomas įpareigojimas iškrauti tai, ką tie laivai gali sugauti, atsižvelgiant į tikėtiną laivų sugauto laimikio sudėtį.

3. Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojantys laivai, kuriuose laikoma žuvis, kurios kvotos valstybė narė neturi, grįžtų į uostą.

5 straipsnis

Žuvų jauniklių tvarkymas

1. Jei ištekliams, kuriems taikomas 3 straipsnis, yra nustatytas mažiausias išteklių išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis, tai žuvis, kurios yra mažesnės nei minėto dydžio, galima parduoti tik žuvų maisto, gyvūnų ėdalo ir kitų ne žmonių vartojimui skirtų produktų reikmėms arba labdaros tikslams.

2. Skagerako sąsiaurio ištekliams taikomi mažiausi išteklių išsaugojimą užtikrinantys orientaciniai dydžiai yra išvardyti II priede.

3. Komisijai suteikiami įgaliojimai remiantis mokslo informacijos pažanga priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas II priedas. Deleguotieji aktai priimami pagal 16 straipsnį.

6 straipsnis

Žvejbos įrankių specifikacijos

1. Draudžiama laive turėti arba naudoti dugninius tralus, daniškus velkamuosius tinklus ar panašius traukiamuosius tinklus, kurių akių dydis mažesnis nei 120 mm.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies:

- (a) galima naudoti įrankius, kurių atrankumas toks pat, kaip 1 dalyje nurodytų įrankių, ir tai patvirtinta per eksperimentinius žvejbos reišius arba Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (STECF) vertinimu;
- (b) galima naudoti tralus, kurių mažiausias akių dydis mažesnis nei 32 mm, jei daugiau kaip 50 proc. laive esančio sugautų žuvų kiekio sudaro pelaginių arba pramoninių rūšių žuvis.

3. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais sprendžiama, kokius įrankius, įskaitant prie įrankių tvirtinamus atrankos įtaisus, galima naudoti kaip turinčius charakteristikas, atitinkančias 1 dalyje nurodytų įrankių atrankumą.

Įgyvendinimo aktai priimami pagal 17 straipsnį.

7 straipsnis

Įrankių naudojimo apribojimai

1. Skagerako sąsiauryje žvejojantys laivai per vieną žvejybos reisą naudoja tik vieną žvejybos įrankį.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, žvejybos laivai gali naudoti 6 straipsnio 1 dalyje ir 6 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytų žvejybos įrankių derinius.
3. 1 dalyje nurodytuose laivuose gali būti daugiau nei vienas įrankis, su sąlyga, kad nenaudojami tinklai juose sudedami pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 47 straipsnį.

8 straipsnis

Skagerako sąsiauryje ir kituose rajonuose vykdomi žvejybos reisai

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 850/98 4, 15 straipsnių, 19 straipsnio 1 dalies, 35, 36 ir 37 straipsnių, šis skyrius taikomas ir Skagerako sąsiauriui nepriklausantiems rajonams per visą laivo žvejybos reisą.
2. 1 dalis kitoms vietovėms taikoma tik tada, kai laivas per vieną žvejybos reisą bet kuriuo metu žvejoja ir Skagerako sąsiauryje, ir kitame rajone.

III SKYRIUS

KONTROLĖS PRIEMONĖS

9 straipsnis

Ryšys su kitais reglamentais

Šiame skyriuje nurodytos kontrolės priemonės taikomos kartu su Reglamente (EB) Nr. 1005/2008, Reglamente (EB) Nr. 1006/2008 ir Reglamente (EB) Nr. 1224/2009 numatytais priemonėmis, išskyrus atvejus, kai šio skyriaus straipsniuose nurodyta kitaip.

10 straipsnis

Išankstinis pranešimas

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnio, Sąjungos žvejybos laivų, kuriuose laikomi žuvų išteklių, kuriems taikomas šio reglamento 3 straipsnis, kapitonai likus dviem valandoms iki įplaukimo į uostą praneša valstybės narės, su kurios vėliava tie laivai plaukioja, kompetentingoms institucijoms informaciją, išvardytą Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnio 1 dalyje.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1010/2009²⁰ 1 straipsnio, trečiųjų šalių žvejybos laivų, kuriuose laikomi žuvų ištekliai, kuriems taikomas šio reglamento 3 straipsnis, kapitoniškai likus dviem valandoms iki įplaukimo į uostą praneša valstybės narės, kurios uostu jie nori pasinaudoti, kompetentingoms institucijoms informaciją, išvardytą Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 6 straipsnio 1 dalyje.

11 straipsnis

Elektroninė nuotolinė stebėseną

1. Valstybės narės naudoja elektroninės nuotolinės stebėsenos (REM) sistemą su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų žvejybos veiklai Skagerako sąsiauryje stebėti.
2. Žvejybos laivas, kurio bendrasis ilgis 12 metrų ar daugiau, gali išplaukti iš uosto, kai jame įrengiama visiškai veikianti REM sistema, kurią sudaro pakankamai uždarytų televizijos tinklų (CCTV) kamerų, GPS ir jutiklių.
3. 2 dalis taikoma pagal tokį tvarkaraštį:
 - a) nuo 2014 m. sausio 1 d. – Sąjungos žvejybos laivams, kurių bendrasis ilgis yra 15 metrų ar daugiau;
 - b) nuo 2015 m. liepos 1 d. – Sąjungos žvejybos laivams, kurių bendrasis ilgis yra 12 metrų ar daugiau.
4. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus dėl tokių REM aspektų: sistemos patikimumo, sistemos specifikacijų, duomenų, kuriuos reikia registruoti ir apdoroti, REM naudojimo stebėsenos ir visų kitų elementų, kurių reikia, kad būtų užtikrintas sistemos funkcionalumas.

Įgyvendinimo aktai priimami pagal 17 straipsnį.

12 straipsnis

Kontrolės ir tikrinimo planas

1. Per šešis mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo valstybės narės pagal III priedą nustato kontrolės ir tikrinimo priemones ir taip užtikrina, kad būtų laikomasi šiame reglamente nurodytų sąlygų.
2. Kontrolės ir tikrinimo priemonės įtraukiamos į nacionalinę kontrolės veiksmų programą, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 46 straipsnyje, kuris taikomas menkių išteklių daugiamečiam planui, nustatytam Reglamentu (EB) Nr. 1342/2008²¹.

²⁰ OL L 280, 2009 10 27, p. 5.

²¹ OL L 348, 2008 12 24, p. 20.

13 straipsnis

Tranzitas

Skagerako sąsiaurį kertantys žvejojimo laivai, kuriuose laikoma ne Skagerako sąsiauryje sugauta žuvis, suriša ir sudeda tinklus pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 47 straipsnį.

IV SKYRIUS

PERŽIŪRA

14 straipsnis

Valstybių narių ataskaitos

Susijusios valstybės narės trečiaisiais metais po šio reglamento įsigaliojimo pateikia Komisijai ataskaitą apie šio reglamento įgyvendinimą; po to ataskaitos teikiamos kas trejus metus.

15 straipsnis

Plano vertinimas

Komisija, remdamasi 14 straipsnyje nurodytomis valstybių narių ataskaitomis ir moksliniais patarimais, įvertina priemonių poveikį susijusiems ištekliams ir žuvininkystei kitais metais po ataskaitų gavimo metų.

V SKYRIUS

PROCEDŪRINĖS NUOSTATOS

16 straipsnis

Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. Įgaliojimai priimti 3 straipsnio 4 dalyje ir 5 straipsnio 3 dalyje nurodytus deleguotuosius teisės aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu panaikinti 3 straipsnio 4 dalyje ir 5 straipsnio 3 dalyje nurodytus įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų panaikinimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius teisės aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų teisės aktų teisėtumui.
4. Priėmusi delegotąjį aktą, Komisija apie jį vienu metu praneša ir Europos Parlamentui, ir Tarybai.

5. Pagal 3 straipsnio 4 dalį ir 5 straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis teisės aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba neišreiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba praneša Komisijai, kad jie neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

17 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 30 straipsniu įsteigtas Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komitetas. Tai komitetas, apibrėžtas Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

VI SKYRIUS

PAKEITIMAI

18 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 850/98 pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 850/98 iš dalies keičiamas taip:

1. Iš 4 straipsnio 4 dalies a punkto ii dalies ir iš IV priedo antraštės išbraukiamas žodis „Skagerrak“.
2. 38 straipsnis išbraukiamas.
3. X.B priedo antraštė pakeičiama taip:

„B. TAM TIKRŲ TINKLO AKIŲ DYDŽIŲ DERINIŲ NAUDOJIMO KATEGATO SAŠIAURYJE SĄLYGOS“

19 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1342/2008 pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 1342/2008 iš dalies keičiamas taip:

1. 11 straipsnio 1 dalyje pridedama ši antra pastraipa:

„Nuo 2013 m. sausio 1 d. pirmoje pastraipoje nurodyta žvejybos pastangų sistema Skagerako sąsiauryje netaikoma.“

2. 12 straipsnio 5 dalyje pridedama ši antra pastraipa:

„Jeigu pagal 11 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą žvejybos pastangų sistema Skagerako sąsiauriui netaikoma, nustatant didžiausias leidžiamas žvejybos pastangas į žvejybos pastangas, kurias galima susieti su Skagerako sąsiauriu ir kurios buvo naudojamos nustatant bazines žvejybos pastangas, nebeatsižvelgiama.“

VII SKYRIUS

LEIDŽIANČIOS NUKRYPTI NUOSTATOS

20 straipsnis

Nuostatos, leidžiančios nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 847/96

1. Nykrypstant nuo

a) Reglamento Nr. 847/1996 3 straipsnio 3 dalies, jeigu daugiau kaip 75 proc. kvotos, paskirtos iš ištekliaus, kuriam taikomas 3 straipsnis, išnaudojama iki kvotos taikymo metų spalio 31 d., valstybė narė, kuriai ta kvota paskirta, gali prašyti Komisijos, kad jai būtų išduotas leidimas iškrauti į krantą papildomus to paties ištekliaus žuvies kiekius, kurie kitais metais išskaičiuojami iš to ištekliaus kvotos (skolinimosi priemonė), ir

b) Reglamento Nr. 847/1996 4 straipsnio 2 dalies, atitinkamą kvotą turinti valstybė narė iki kvotos paraiškos įteikimo metų spalio 31 d. gali prašyti Komisijos, kad dalis tos valstybės narės kvotos nebūtų išnaudota ir kad ta kvota būtų perkelta į kitus metus (rezervavimo priemonė).

a ir b dalyse nurodyti kiekiai neviršija:

- i) 2013 m. – 20 proc. atitinkamos kvotos,
- ii) 2014 m. – 15 proc. atitinkamos kvotos, o
- iii) nuo 2015 m. – 10 proc. atitinkamos kvotos.

2. Taikant Reglamento Nr. 1224/2009 105 straipsnyje numatytus išskaitymus nebus laikoma, kad papildomas pagal 1 dalį pasiskolintas kiekis viršija leistiną iškrauti kiekį.

VIII SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

21 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas taikomas nuo 2013 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

I priedas

Rūšių, kurioms turėtų būti palaipsniui pritaikytas įpareigojimas iškrauti, sąrašas

<i>Pavadinimas</i>	<i>Mokslinis pavadinimas</i>	<i>Pradedama taikyti</i>
<i>Atlantinės menkės</i>	<i>Gadus morhua</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Juodadėmės menkės</i>	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Silkės</i>	<i>silkės</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Atlantinės skumbrės</i>	<i>skumbrės</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Šiaurinės paprastosios krevetės</i>	<i>Raja montagui</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Ledjūrio menkės</i>	<i>Pollachius virens</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Atlantiniai šprotai</i>	<i>Sprattus sprattus</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Sidabrinės jūrinės lydekos</i>	<i>Merlangius merlangus</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Jūrinės lydekos</i>	<i>jūrinės lydekos</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Paprastosios molvos</i>	<i>Molva molva</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Paprastieji jūrų velniai</i>	<i>Lophius piscatorius.</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Sidabriniai polakai</i>	<i>Pollachius pollachius</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Paprastieji grenadieriai</i>	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Melsvosios molvos</i>	<i>Molva dypterygia</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Paprastosios brosmės</i>	<i>Brosme brosmes</i>	2013 m. sausio 1 d.
<i>Jūrinės plekšnės</i>	<i>Pleuronectes platessa</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Raudonosios plekšnės</i>	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Paprastosios limandos</i>	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Šiauriniai žydrieji merlangai</i>	<i>Micromesistius poutassou</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Norveginės menkutės</i>	<i>Trisopterus esmarkii</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Sidabražuvės (argentinios)</i>	<i>Micropogonias undulatus</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Jūrų liežuviai</i>	<i>Solea solea</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Norveginiai omarai</i>	<i>Nephrops norvegicus</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Švelnieji rombai</i>	<i>Scophthalmus rhombus</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Paprastosios gelsvapekės plekšnės</i>	<i>Limanda limanda</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Paprastieji otai</i>	<i>Scophthalmus maximus</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Europinės mažąžiotės plekšnės</i>	<i>Microstomus kitt</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Tobiniai</i>	<i>Ammodytidae</i>	2015 m. sausio 1 d.
<i>Paprastosios stauridės</i>	<i>Trachurus spp.</i>	2015 m. sausio 1 d.

<i>Rajos (išskyrus tas, kurios išvardytos žvejybos galimybių reglamentuose kaip žuvys, kurias reikia paleisti)</i>	<i>Raja spp.</i>	<i>2015 m. sausio 1 d.</i>
<i>Europinės upinės plekšnės</i>	<i>Platichthys flesus</i>	<i>2015 m. sausio 1 d.</i>
<i>Paprastosios vilkžuvės</i>	<i>Anarhichas lupus</i>	<i>2015 m. sausio 1 d.</i>
<i>Didžiaakės siūlapelekės vėgėlės</i>	<i>Phycis blennoides</i>	<i>2015 m. sausio 1 d.</i>
<i>Jūrų rupūžės</i>	<i>Cyclopterus lumpus</i>	<i>2015 m. sausio 1 d.</i>
<i>Paprastieji jūriniai ešeriai</i>	<i>Sebastes spp.</i>	<i>2015 m. sausio 1 d.</i>

II priedas

Mažiausias išteklių išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis

Rūšis	Mažiausias išteklių išsaugojimą užtikrinantis orientacinis dydis
Atlantinė menkė (<i>Gadus morhua</i>)	30 cm
Juodadėmės menkės (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	27 cm
Paprastieji merlangai (<i>Merlangus merlangus</i>)	23 cm
Ledjūrio menkės (<i>Pollachius virensis</i>)	30 cm
Atlantinės silkės (<i>Clupea harengus</i>)	18 cm
Paprastosios skumbrės (<i>Scomber spp.</i>)	20 cm
Europinės paprastosios jūrinės lydekos (<i>Merluccius merluccius</i>)	30 cm
Molvos (<i>Molva molva</i>)	63cm
Melsvosos molvos (<i>Molva dypterygia</i>)	70cm
Sidabrinės saidos (<i>Pollachius pollachius</i>)	30cm
Jūrinės plekšnės (<i>Pleuronectes platesus</i>)	27 cm
Jūriniai liežuviai (<i>Solea spp.</i>)	24 cm
Paprastosios stauridės (<i>Trachurus spp.</i>)	15 cm

III PRIEDAS

Kontrolės ir tikrinimo priemonės

1. Siekiant patikrinti, kaip laikomasi 3 ir 5 straipsnių, nacionalinėse kontrolės ir tikrinimo priemonėse turi būti nurodyta bent jau:

- (a) viso laimikio ėminių ėmimo jūroje ir uoste reikalavimai;
- (b) visų Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose išvardytų duomenų analizė;
- (c) prie įrankių pritvirtintų jutiklių naudojimas;
- (d) elektroninės nuotolinės stebėsenos (REM), kurią sudaro uždarieji televizijos tinklai (CCTV), GPS ir jutikliai, naudojimas;

- (e) pagrindinių žvejybos rūšių Skagerako sąsiauryje atskaitos laivynas (naudojant REM arba pasitelkiant stebėtojus);
- (f) išmestų kiekių ėminių ėmimo mokslinė programa, apimanti visas žvejybos Skagerako sąsiauryje rūšis.

2. Siekiant patikrinti, kaip laikomasi 6, 7 ir 8 straipsnių, nacionalinėse kontrolės ir tikrinimo priemonėse turi būti nurodyta bent jau:

- (a) skirtos žmoniškosios ir techninės priemonės;
- (b) tikrinimo strategija, įskaitant patikrinimų jūroje ir krante lygį ir priežiūros lygį.

3. Tikrinimo atskaitos taškai

Susijusios valstybės narės savo rizikos valdymo sistemoje, nustatytoje pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 5 straipsnio 3 dalį, Skagerako sąsiauryje vykdomai žvejybai priskiria aukščiausią rizikos lygį. Per vieną žvejybos reisą Skagerako sąsiauryje ir kituose Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams nustatomas atskiras rizikos koeficientas ir jiems taip pat priskiriamas aukščiausias rizikos lygis.